



900 SS  
1998  
15.DU09.08

1x Amortisseur 15C140  
1x Attache amortisseur 25

1x Patte de direction Ø 54  
1x Vis Button M8x30  
1x Rondelle O-ring Ø 8/16,5x3  
1x O-ring Ø 11x1,5  
1x Entretoise H3-15

1x Patte de châssis Ø 20  
1x Vis Button M8x40  
1x Entretoise H6-15

1x Damper 15C140  
1x Clamp blocks 25

1x Strap fork Ø 54  
1x Button screw M8x30  
1x Washer O-ring Ø 8/16,5x3  
1x O-ring Ø 11x1,5  
1x Crossbar H3-15

1x Strap frame Ø 20  
1x Button screw M8x40  
1x Crossbar H6-15

1x Dämpfer 15C140  
1x Klemmblöcke 25

1x Gabelklemme Ø 54  
1x Knopfschraube M8x25  
1x Unterlegscheibe O-ring Ø 8/16,5x3  
1x O-ring Ø 11x1,5  
1x Guerstrebe H3-15

1x Rahmenschlaufe Ø 20  
1x Knopfschraube M8x40  
1x Guerstrebe H6-15

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbaukit oder am Lenkungsdämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser

Les instructions de montages en couleur sur [www.toby.be](http://www.toby.be)

!!! Pay attention !!!

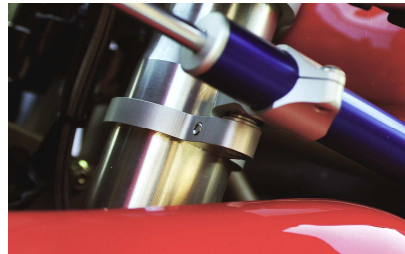
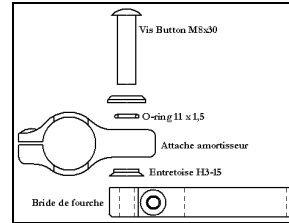
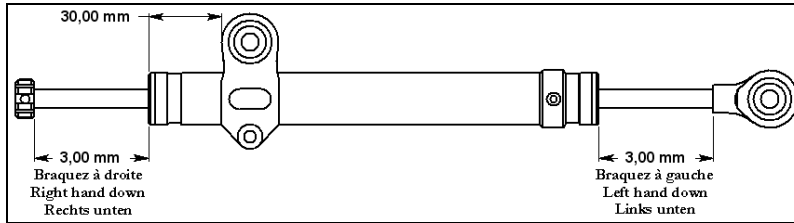
Put a little oil worm of the screw before to screw it

The installation instructions in color [www.toby.be](http://www.toby.be)

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube

Die Installationsanweisungen in Farbe [www.toby.be](http://www.toby.be)



1/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche afin d'avoir une distance de 113 mm entre le Té de fourche inférieur et la bride de fourche.

2/ Fixer la patte du cadre sur le tube transversal comme indiqué sur la photo. Cette patte doit d'être placée verticalement contre le tube supérieur.

3/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré réglée pour le modèle *DUCATI 900 SS/1998*.

4/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec une vis Button M8x40 sur la patte qui vient d'être fixée sur le cadre. L'entretoise H6-15 se place entre l'embout à rotule de l'amortisseur de direction et la patte du cadre.

5/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x30 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre l'attache amortisseur de direction et la bride de fourche. L'o-ring se place entre la tête de la vis Button et la rotule de l'attache amortisseur de direction.

6/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 3 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 113 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur..

1/ Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in order to have 113 mm between the inferior Te fork and the fork clamp.

2/ Fix the clip on the transversal tube see foto. This clip must be chipped vertically against the superior tube.

3/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the *DUCATI 900 SS/1998*.

4/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x40 on the clip who was been fixed on the frame. Distance collar H6-15 must be set between set ball-joint of the steering damper and the fork clamp.

5/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x30 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between fastening of the steering damper and the clip. O-ring must be set between Button scw head and ball-joint of steering damper.

6/ Completely right hand down. After point the fork clamp either left side or right side to obtain a measure of 3 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 113 mm between fork clamp and inferior Te fork

1/ Die Befestigungsschelle am linken Gabelholm 113 mm über der unteren Gabelbrücke montieren.

2/ Den Halter am Rahmen wie abgebildet am horizontal verlaufenden Rohr befestigen. Der Halter muß vertikal vom Rahmenrohr wegzeigen.

3/ Die Halteschelle am Dämpfer selbst nicht verschieben; sie ist für *DUCATI 900 SS/1998* voreingestellt.

4/ Den Dämpfer mit dem seitlichen Kugelgelenk durch die M8x40 Linsenkopfschraube am Rahmenhalter befestigen. Schraube und dem H6-15 Distanzstück auf der Schelle an der Gabel befestigen.

5/ Die seitliche Aufnahme des Lenkungsdämpfers mit der M8x30 Linsenkopfschraube an Gabelschelle befestigen. Das Distanzstück H3-15 muß dabei zwischen Dämpfer und Halter gelegt werden. Der O-Ring muß zwischen Flachkopfschraube und dem Kugelgelenk des Lenkungsdämpfers eingesetzt werden.

6/ Voller Lenkeinschlag auf der linker Seite muß gewährleistet sein. Die Gabelschelle so nach vorne oder hinten verdrehen, daß ein Abstand zwischen dem Dämpferkörper und dem Kugelgelenk von 3 mm gewährleistet ist. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Lenkeinschlag erreicht. Die Montagehöhe von 113 mm über der Gabelbrücke muß exakt eingehalten werden.